

## Porównanie tłumaczeń Rodzaju 2:12

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                                                                        |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | — Zaś złoto — ziemi owej dobre, i tam jest — węgiel ognisty i — kamień — zielonkawy.         |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | a złoto tej ziemi jest wyborne,* tam jest bdellium** i kamień onyksowy.*** <sup>1)2)3)</sup> |

---

<sup>1)</sup> Wg PS: bardzo wyborne.

<sup>2)</sup> bdellium, בִּדְלוֹחַ (bedolach): wg G: węgiel, ἐκεῖ ἐστὶν ὁ ἄνθραξ καὶ ὁ λίθος ὁ πράσινος.

<sup>3)</sup> kamień onyksowy, אֶבֶן יִשְׁכָּרְיָא, <x>220 28:16</x>.